

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФГБОУ ВО «БУРЯТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМЕНИ ДОРЖИ БАНЗАРОВА»  
ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ  
Кафедра бурятской и эвенкийской филологии

«УТВЕРЖДАЮ»

И.о. директора ВИ

В.А.Родионов

«13» сентября 2022 г.

Программа практики

Учебная

Практика по получению первичных профессиональных  
умений и навыков (диалектологическая)

Направление подготовки  
45.03.01 Филология

Профиль подготовки  
Преподавание филологических дисциплин  
(родной язык и литература, русский язык и литература)

Квалификация выпускника  
бакалавр

Форма обучения  
очная

Улан-Удэ  
2022

### 1. Цели практики

Целью учебной (диалектологической) практики является получение первичных профессиональных умений и навыков.

### 2. Задачи практики:

- ознакомить студентов с живой диалектной речью в ее естественной среде;
- актуализация теоретических знаний, полученных при изучении курса «Бурятская диалектология»;
- приобретение практических навыков записи, транскрипции, классификации и систематизации диалектных особенностей;
- пополнение диалектологического архива (фонда, медиатеки) кафедры;
- сформировать навыки сбора и первичной обработки диалектного материала, необходимые для выполнения индивидуального задания.

### 3. Вид практики, способ и форма (формы) проведения практики

Вид практики - учебная, способ проведения практики - выездная, форма проведения практики - концентрированная

### 4. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

**Знания:** языковые особенности исследуемого говора Бурятии, Иркутской области и Забайкальского края;

**Умения:** выявлять диалектные черты в речи жителей исследуемого населенного пункта и соотносить с фактами литературного языка;

**Навыки:** методики сбора первичной обработки диалектного материала.

#### **Компетенции, приобретаемые в результате прохождения практики:**

- способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК-2);

### 5. Место практики в структуре образовательной программы

Учебная (диалектологическая) практика является обязательным составным элементом ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.01 – Филология - Б2.В.02 (У). Практика основывается на знаниях, полученных в результате изучения дисциплин: «Диалектология родного языка»,

**Практика предназначена для закрепления знаний, умений и навыков, полученных при изучении следующих разделов образовательной программы:**

№ п/п	Наименование компетенции	Предшествующие разделы ОПОП	Последующие разделы ОПОП
2.	способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК-2)	Бурятская/эвенкийская диалектология	«История языка», «Основной язык (теоретический курс)», Общее языкознание

## 6. Место и сроки проведения практики

Учебная (диалектологическая) практика проводится в населенных пунктах Республики Бурятия, Забайкальского края и Иркутской области, в которых проживают носители бурятских/эвенкийских говоров, а также в ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет». В соответствии с ФГОС учебным планом срок проведения практики составляет – 2 недели в 4 семестре

## 7. Объем и содержание практики

Общая трудоемкость практики составляет 3 зачетных единиц 108 академических часов (2 недели в 4 семестре).

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды работ на практике, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в акад. часах)	Формы текущего контроля
1	Подготовительный этап: Инструктаж по технике безопасности; сбору диалектного материала в соответствии с целями и задачами практики. Составление плана прохождения практики	Ознакомление с организационной структурой и содержанием практики (4 ч.)	План прохождения практики. Заполненный дневник прохождения практики
2	Экспериментальный этап: Обработка и анализ полученной информации.	Мероприятия по сбору фактического диалектологического материала, наблюдения, интервьюирование, записи и др. Обработка и систематизация фактического диалектологического материала	Ведение личных записей по диалектологической практике
3.	Заключительный этап, включающий подготовку отчета по практике.	Подготовка и сдача отчета. Оформление отчета по практике, подготовка к его защите	Защита отчета по практике

## 8. Формы отчетности по практике

Заполнение дневника практики, записи диалектных текстов, составление и защита отчета по практике, собеседование.

## 9. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся на практике

Для оценки знаний, умений и навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы в результате прохождения практики необходимы следующие материалы: отзыв-характеристика руководителя практики со стороны ФГБОУ ВО «БГУ», отчет о практике, выполненный в соответствии с рекомендациями, дневник по практике.

Полностью оформленный отчет обучающийся сдает на кафедру, одновременно с дневником практики и отзывом, подписанными непосредственно руководителем практики от ФГБОУ ВО «БГУ».

Проверенный отчет по практике, защищается обучающимися на отчетной конференции.

Обучающийся, не выполнивший программу практики, получивший отрицательный отзыв о работе или неудовлетворительную оценку при защите отчета, направляется на практику повторно в свободное от учебы время или отчисляется из Университета.

Непредставление обучающимися отчетов в установленные сроки следует рассматривать как нарушение дисциплины и невыполнение учебного плана. К таким обучающимся могут быть применены меры взыскания – не допуск к сессии или к посещению занятий до сдачи и защиты отчета и т.д.

### **Типовые контрольные задания или иные материалы**

#### **Дневник практики**

<b>Критерии оценки дневника</b>	
5 баллов	Дневник оформлен небрежно, отсутствуют точные указания места собирания и данные об информантах
10 баллов	Дневник оформлен небрежно, присутствуют точные указания места собирания и данные об информантах
20 баллов	Дневник оформлен аккуратно, присутствуют точные указания места собирания и данные об информантах

#### **Тетрадь диалектных материалов**

<b>Критерии оценки тетради</b>	
10 баллов	Тетрадь оформлена небрежно, отсутствует до 50% необходимых материалов, отсутствуют точные указания места собирания и данные об информантах
20 баллов	Тетрадь оформлена небрежно, отсутствует до 80% необходимых материалов, присутствуют точные указания места собирания и данные об информантах
30 баллов	Тетрадь оформлена аккуратно, 100% необходимых материалов, присутствуют точные указания места собирания и данные об информантах

#### **Доклад (отчёт)**

**Темы формулируются индивидуально в зависимости от собранного материала и согласовываются с руководителем.**

<b>Критерии оценки дневника</b>	
30 баллов	Доклад подготовлен к защите не вовремя (максимум отсрочки – 2 недели после задания), неграмотно оформлена презентация, отсутствует обращение к существующим исследовательским концепциям, аргументация, наличие орфографических, грамматических и стилистических ошибок
40 баллов	Доклад подготовлен к защите вовремя, грамотно оформлена презентация, присутствует обращение к базовым существующим исследовательским концепциям, аргументация, незначительное количество орфографических, грамматических и стилистических ошибок
50 баллов	Доклад подготовлен к защите вовремя, грамотно оформлена презентация, присутствует обращение ко всем актуальным исследовательским концепциям, аргументация, нет орфографических, грамматических и стилистических ошибок

### **1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения дисциплины (модуля) и видов оценочных средств**

<b>Этапы формирования</b>	<b>Критерии сформированности на этапе ПК -2</b>	<b>Оценочные средства</b>
---------------------------	---	---------------------------

<b>компетенции</b>		
Знаниевый этап (знать)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– историю формирования бурятских говоров;</li> <li>– основные принципы и методы сбора и анализа диалектного материала;</li> <li>– основные исторические этапы развития бурятских диалектов;</li> <li>– фонетические, лексические и грамматические особенности функционирования диалектных единиц.</li> </ul>	Отчет
Деятельностный этап (уметь)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– самостоятельно получать диалектную информацию, общаться с носителями диалекта;</li> <li>– фиксировать диалектные тексты в соответствии с научными требованиями к записям;</li> <li>– использовать аудио-визуальные средства записи диалектных текстов «с голоса»;</li> <li>самостоятельно анализировать связные тексты на всех языковых уровнях и классифицировать особенности, отличающие речь данного населённого пункта от литературного языка;</li> <li>– применять на практике свои знания для записи и анализа диалектов и говоров;</li> <li>– вести дневник полевых записей;</li> <li>– различать диалектные явления всех языковых уровней;</li> <li>– самостоятельно систематизировать и классифицировать диалектные тексты, обращая внимание на диалекты местного населения.</li> </ul>	Отчет
Личностный этап (владеть)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками работы с диалектными словарями;</li> <li>– навыками работы с полевыми записями диалектного материала;</li> <li>– навыками работы современными информационными технологиями для поиска нормативной лингвистической информации;</li> <li>– навыками обращения с диктофоном, в переписывании диктофонных записей на бумагу;</li> <li>– навыками самостоятельно получать диалектную информацию;</li> <li>– навыками фиксировать диалектные тексты согласно научным требованиям.</li> </ul>	зачет

**Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания:**

№ п/п	Компетенции	Разделы (этапы)	Показатели и критерии оценивания	Шкала оценивания
-------	-------------	-----------------	----------------------------------	------------------

		практики		(Мин-Макс)
1.	Компетентность не сформирована	Зачет	<ul style="list-style-type: none"> <li>- не зафиксированы диалектные тексты в оригинальном виде;</li> <li>- не проанализированы особенности живой речи с учётом особенностей на лексическом, фонетическом и грамматическом уровнях;</li> <li>- не зафиксированы диалектные тексты в живом бытовании.</li> </ul>	Неудовлетворительно (до 14 баллов)
2.	Пороговый уровень компетентности	Зачет	<ul style="list-style-type: none"> <li>- работа выполнена частично. Есть собранный материал, но не выполнен анализ текстов;</li> <li>- не выявлены основные региональные типы диалектной традиции и характер ее дальнейшей трансформации;</li> <li>- не проанализирована история формирования бурятских говоров</li> </ul>	Удовлетворительно (15-25 баллов)
3.	Продвинутый уровень компетентности	Зачет	<ul style="list-style-type: none"> <li>- работа выполнена с несущественным и замечаниями, собран диалектный материал;</li> <li>- зафиксированы диалектные тексты в оригинальном виде (в фонетической транскрипции);</li> <li>- проанализирована история формирования бурятских говоров;</li> <li>- учтены основные принципы и методы сбора и анализа диалектного материала;</li> <li>- отчёт оформлен с небольшими замечаниями.</li> </ul>	Хорошо (26-34 балла)
4.	Высокий уровень	Зачет	<ul style="list-style-type: none"> <li>- работа выполнена полностью, собран диалектный материал;</li> <li>- зафиксированы диалектные тексты в оригинальном виде (в фонетической транскрипции);</li> <li>проанализированы особенности живой речи с учётом особенностей на лексическом, фонетическом и грамматическом уровнях;</li> <li>- проанализирована история формирования бурятских говоров;</li> </ul>	Отлично (35-40 баллов)

			<ul style="list-style-type: none"> <li>- учтены основные принципы и методы сбора и анализа диалектного материала;</li> <li>- изучены основные исторические этапы развития диалектов;</li> <li>- зафиксированы диалектные тексты в живом бытовании;</li> <li>- проанализированы фонетические, лексические и грамматические особенности функционирования диалектных единиц;</li> <li>- отчёт оформлен по требованиям.</li> </ul>	
ИТОГО:				40 баллов

**10. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики:**

**а) основная литература:**

1. Дарбанова Н. А. Диалектологическая практика: учеб.-метод. пособие для филол. фак. ун-та/Н. А. Дарбанова; Бурят. гос. ун-т. —Улан-Удэ: Изд-во Бурят. госун-та, 2003. — 33 с.

**б) дополнительная литература:**

1. Диалектологическая практика : учебное пособие для студентов русского отделения филологических факультетов / С.-Петерб. гос. ун-т, Филол. фак., Каф. рус. языка ; [авт.-сост.: И. С. Лутовинова, М. А. Тарасова]. - Санкт-Петербург: Изд-во Санкт-Петербургского университета, 2003.

2. Алексеев Д.А. Диалекты бурят-монгольского языка. Ученые записки ЛГУ, вып.1, Л., 1949.

3. Будаев Ц.Б. Лексика бурятских диалектов в сравнительно-историческом освещении, Новосибирск, 1978.

4. Бураев И.Д. Становление звукового строя бурятского языка, Новосибирск, 1987.

5. Бертагаев Т.А. Словарные расхождения бурятских диалектов, Записки БМНИИЯЛИ, вып. 5-6, Улан-Удэ, 1941.

6. Бертагаев Т.А. К исследованию лексики монгольских языков, Улан-Удэ, 1961.

7. Раднаев Э.Р. Буряад хэлэнэй диалектологи, Улан-Удэ, 1991.

8. Абашеев Д.А. Заметки по говору байкало-кударинских бурят. Записки БМНИИК, вып. 21, Улан-Удэ, 1956.

9. Абашеев Д.А. Краткие замечания по говору тункинских бурят// Труды по филологии, вып. 3, Улан-Удэ, 1958.

10. Абашеев Д.А. Тункинский говор// Исследование бурятских говоров, вып. 1, БК НИИ СО АН СССР, Улан-Удэ, 1965.

11. Бертагаев Т.А. Заметки лингвиста о хоринском говоре// Записки БМ НИИЯЛИ, вып. 1, Улан-Удэ, 1936.

12. Бертагаев Т.А. Словарный состав живой речи и его дифференцированной группы// Краткие сообщения БК НИИ БФ СО АН СССР, вып. 2, Улан-Удэ, 1960.

13. Будаев Ц.Б. Фонетические особенности цонгольского говора//Краткие сообщения БК НИИ СО АН СССР, вып. 4, Улан-Удэ, 1962.

14. Будаев Ц.Б. Цонгольский говор// Исследования бурятских говоров, БК НИИ БФ СО АН СССР, Улан-Удэ, 1965.



15. Будаев Ц.Б. Диалект алтайских ашебагатов// Филологические записки, БИОН БФ СО АН СССР, Улан-Удэ, 1973.
16. Бураев И.Д. Сартульский говор// Исследование бурятских говоров, БК НИИ СО АН СССР, вып. 1, Улан-Удэ, 1965.
17. Бэшэ Л. Об иволгинском говоре хори-бурятского диалекта//О зарубежных монголоведных исследованиях по языку, БИОН БФ СО АН СССР, Улан-Удэ, 1968.
18. Раднаев Э.Р. Баргузинский говор//Исследование бурятских говоров, вып. 1, БК НИИ СО АН СССР, Улан-Удэ, 1965.

в) интернет-ресурсы

Личный кабинет преподаватели или студента БГУ <http://my.bsu.ru/>

База данных «Университет»

Электронные библиотечные системы: Руконт, издательство «Лань», Консультант студента

Единое окно доступа к образовательным ресурсам..<http://window.edu.ru>

Информационно-справочный портал..[library.ru](http://library.ru)

Общие ресурсы по лингвистике и филологии..[www.garshin.ru/linguistics/linguistic-portals.html](http://www.garshin.ru/linguistics/linguistic-portals.html)

Публичная электронная библиотека..Public- library.narod.ru

Российский общеобразовательный портал...[www.school.edu.ru](http://www.school.edu.ru)

Русский филологический портал. [www.philology.ru](http://www.philology.ru)

Федеральный институт педагогических измерений...[fipi.ru](http://fipi.ru)

Федеральный портал «Российское образование»..[www.edu.ru](http://www.edu.ru)

Энциклопедии, словари, справочники..[www.encyklopedia.by.ru](http://www.encyklopedia.by.ru)

Энциклопедия «Кругосвет»..[www.krugosvet.ru](http://www.krugosvet.ru)

Российская государственная библиотека (РГБ) .E-mail: [post@rsl.ru](mailto:post@rsl.ru)

Библиотека Российской академии наук (БАН).....E-mail: [ban@info.rasl.spb.ru](mailto:ban@info.rasl.spb.ru).  
<http://www.ban.ru>

Научная библиотека МГУ им. М.В.Ломоносова <http://www.lib.msu.ru>

**11. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости) аудио- и видеозаписывающая и воспроизводящая аппаратура, фотоаппаратура, ноутбуки, программное обеспечение**

**12. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики**

Для проведения выездной диалектологической практики соответствующее подразделение оснащается техническими средствами в количестве, необходимом для выполнения целей и задач практики:

- аудио- и видеозаписывающей и воспроизводящей аппаратурой, фотоаппаратурой, ноутбуками, программным обеспечением, расходными материалами, канцелярскими принадлежностями, средствами связи; а также бытовыми помещениями, соответствующими действующим санитарным и противопожарным нормам и требованиям техники безопасности при проведении учебных и научно-исследовательских работ.

Для проведения диалектологической практики студенты обеспечиваются компьютерами, программным обеспечением, расходными материалами, канцелярскими принадлежностями, средствами связи.



Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО

Автор программы Ошоров С.Г. Ошоров С.Г., к.пед. наук, доцент

Программа одобрена на заседании кафедры бурятской и эвенкийской филологии  
Восточного института

от «13» сентября 2022 года, протокол № 1

1	Цели и задачи программы	1. Цели программы: формирование у студентов представлений о бурятской и эвенкийской филологии, развитие их способности к самостоятельному изучению языка и культуры народов Восточного института.	2. Задачи программы: формирование у студентов представлений о бурятской и эвенкийской филологии, развитие их способности к самостоятельному изучению языка и культуры народов Восточного института.
2	Содержание программы	1. Бурятская филология: история, современное состояние, основные направления исследований. 2. Эвенкийская филология: история, современное состояние, основные направления исследований.	1. Бурятская филология: история, современное состояние, основные направления исследований. 2. Эвенкийская филология: история, современное состояние, основные направления исследований.
3	Методы обучения	1. Лекции. 2. Семинары. 3. Практические занятия. 4. Самостоятельная работа студентов.	1. Лекции. 2. Семинары. 3. Практические занятия. 4. Самостоятельная работа студентов.
4	Формы контроля качества обучения	1. Экзамены. 2. Зачеты. 3. Курсовые проекты. 4. Итоговая аттестация.	1. Экзамены. 2. Зачеты. 3. Курсовые проекты. 4. Итоговая аттестация.
5	Учебно-методические материалы	1. Учебники. 2. Методические пособия. 3. Научные статьи. 4. Интернет-ресурсы.	1. Учебники. 2. Методические пособия. 3. Научные статьи. 4. Интернет-ресурсы.
6	Оформление программы	1. Оформление в соответствии с требованиями ФГОС ВО. 2. Оформление в соответствии с требованиями кафедры.	1. Оформление в соответствии с требованиями ФГОС ВО. 2. Оформление в соответствии с требованиями кафедры.
7	Дополнительные сведения	1. Программа разработана в соответствии с требованиями ФГОС ВО. 2. Программа одобрена на заседании кафедры бурятской и эвенкийской филологии Восточного института.	1. Программа разработана в соответствии с требованиями ФГОС ВО. 2. Программа одобрена на заседании кафедры бурятской и эвенкийской филологии Восточного института.